

Short Stories with Peter: How Much Land Does a Man Need? — Leo Tolstoy

English learning resource · DE

Key words & expressions · English + German

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

be content with

zufrieden sein mit

DEF

Feel satisfied with what you have, without needing more.

Content is an adjective here, with stress on the second syllable. It expresses satisfaction, not a rule against ambition. Use with before the thing you accept.

DE

Mit dem zufrieden sein, was man hat, ohne mehr zu brauchen.

Content ist hier ein Adjektiv mit Betonung auf der zweiten Silbe. Es drückt Zufriedenheit aus, kein Verbot von Ehrgeiz; with leitet das ein, womit man zufrieden ist.

I am content with a quiet weekend at home.

I am content with a quiet weekend at home. → Ich bin mit einem ruhigen Wochenende zu Hause zufrieden.

She was content with her small flat.

She was content with her small flat. → Sie war mit ihrer kleinen Wohnung zufrieden.

2

set off at dawn

im Morgengrauen aufbrechen

DEF

Begin a journey when the first daylight appears.

Set off describes departure; at dawn gives the time. Dawn is the beginning of daylight, not sunset; set stays set in the past.

DE

Eine Reise beim ersten Tageslicht beginnen.

Set off beschreibt den Aufbruch, at dawn den Zeitpunkt. Dawn ist das erste Tageslicht, nicht der Sonnenuntergang; die Vergangenheitsform von set bleibt set.

We set off at dawn to avoid the heat.

We set off at dawn to avoid the heat. → Wir brachen im Morgengrauen auf, um die Hitze zu vermeiden.

They set off at dawn and reached the village before lunch.

They set off at dawn and reached the village before lunch. → Sie brachen im Morgengrauen auf und erreichten das Dorf vor dem Mittagessen.



3

run out of time*keine Zeit mehr haben / die Zeit läuft davon*

DEF

Have no time left, or approach the point when it will be too late.

Be running out of time often means some time remains but the deadline is close. Run is figurative here, not physical movement.

DE

Keine Zeit mehr übrig haben oder dem Punkt näherkommen, an dem es zu spät ist.

Be running out of time bedeutet oft, dass noch etwas Zeit bleibt, die Frist aber naht. Run ist bildlich, keine körperliche Bewegung.

We are running out of time, so let us finish the meeting.

We are running out of time, so let us finish the meeting. → Uns läuft die Zeit davon, also beenden wir die Besprechung.

I ran out of time before I answered the last question.

I ran out of time before I answered the last question. → Mir ging die Zeit aus, bevor ich die letzte Frage beantwortete.

4

belong to*jemandem gehören*

DEF

Be owned by a particular person or group.

In the story this describes ownership, not simply location. This use usually takes a simple tense: the fields belong to him, not are belonging.

DE

Eigentum einer bestimmten Person oder Gruppe sein.

In der Geschichte geht es um Besitz, nicht nur um einen Standort. Normalerweise eine einfache Zeitform: the fields belong to him, nicht are belonging.

These fields belong to my family.

These fields belong to my family. → Diese Felder gehören meiner Familie.

The blue bag belongs to someone on the train.

The blue bag belongs to someone on the train. → Die blaue Tasche gehört jemandem im Zug.

5

starting point*Ausgangspunkt*

DEF

The place or moment where something begins.

In the story it is a physical place you must return to. It can also describe the beginning of a discussion, plan or learning process.

DE

Der Ort oder Zeitpunkt, an dem etwas beginnt.

In der Geschichte ein realer Ort, zu dem man zurückkehren muss. Auch der Beginn eines Gesprächs, Plans oder Lernprozesses ist möglich.

We returned to our starting point before sunset.

We returned to our starting point before sunset. → Wir kehrten vor Sonnenuntergang zum Ausgangspunkt zurück.

This question is a useful starting point for our discussion.

This question is a useful starting point for our discussion. → Diese Frage ist ein nützlicher Ausgangspunkt für unser Gespräch.



6

make a detour*einen Umweg machen*

DEF

Take a longer or different route instead of going directly.

A detour may avoid an obstacle or allow an extra visit. It need not be an accidental wrong turn; made is the past of make.

DE

Statt direkt zu gehen einen längeren oder anderen Weg nehmen.

Ein Umweg kann ein Hindernis umgehen oder einen zusätzlichen Besuch ermöglichen. Man muss sich dabei nicht verlaufen haben; made ist die Vergangenheit von make.

We made a detour to see the river.

We made a detour to see the river. → Wir machten einen Umweg, um den Fluss zu sehen.

The closed road forced us to make a detour.

The closed road forced us to make a detour. → Die gesperrte Straße zwang uns zu einem Umweg.

7

out of breath*außer Atem*

DEF

Breathing quickly or with difficulty after effort.

Common after running or climbing. Be or get out of breath describes a temporary state; it is not the same as holding your breath deliberately.

DE

Nach einer Anstrengung schnell oder schwer atmen.

Häufig nach Rennen oder Treppensteigen. Be oder get out of breath beschreibt einen vorübergehenden Zustand, nicht bewusstes Luftanhalten.

I was out of breath after climbing the stairs.

I was out of breath after climbing the stairs. → Nach dem Treppensteigen war ich außer Atem.

She arrived out of breath but still smiling.

She arrived out of breath but still smiling. → Sie kam außer Atem an, lächelte aber noch.

8

press on*trotz Schwierigkeiten weitermachen*

DEF

Continue with an activity or journey despite difficulty.

The particle on suggests continuing. This can show determination, but the story warns that continuing is not always wise. Use press on with something for a task.

DE

Eine Tätigkeit oder Reise trotz Schwierigkeiten fortsetzen.

On deutet das Fortsetzen an. Es kann Entschlossenheit zeigen, doch die Geschichte warnt, dass Weitermachen nicht immer klug ist. Für Aufgaben: press on with something.

They were tired, but they pressed on towards the hill.

They were tired, but they pressed on towards the hill. → Sie waren müde, gingen aber weiter auf den Hügel zu.

We pressed on with the work despite the interruptions.

We pressed on with the work despite the interruptions. → Wir machten trotz der Unterbrechungen mit der Arbeit weiter.

